

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IESE ÎN FIECARE ȚI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrisorile nefranate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

N^o. 65.

Joi 21 Martie (2 Aprilie)

1885.

Nou abonamentu

la

„Gazeta Transilvaniei.“

Cu 1 Aprilie s. v. 1885 se începe un nou abonamentu, la care invităm pe onorații amici și sprijinitori ai foiei noastre.

Prețulu abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl.

„ șese „ 6 „

„ unu an 12 „

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 9 franci } în aur și în hăr-

„ șese „ 18 „ } tiă cu adausul a-

„ unu an 36 „ } giului.

Rugăm pe domni abonenti, ca se binevoiască a-și reînoui de cu vreme abonamentulu, ca se nu se întrerupă expedițiunea diarului.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“

Brașov, 20 Martie (1 Aprilie) 1885.

Foile unguresci și jidano-armenesci ne acasă în fiecare țî, că suntem lipsiți de patriotismu, că suntem „dușmani“ statului ungurescu și națiunei maghiare și că merităm a fi pedepsiți, cum dice organulu d-lui Tisza, „Pester-Lloyd“ de Lunî.

Patriotismulu, acelu sentimentu mărețu care cimenteză statele, a ajunsu — se vede — a fi exploatat de pătura șovinistă maghiară pentru scopurile imorale și neumane ce ea le urmărește; patriotismulu s'a prefăcutu în ură, acelu sentimentu periculosu, ce se manifestă în prigonirea creștinilor, cari trăescu în mijloculu popórelor încă barbare.

Dacă sub patriotismu înțelegu adversarii nostri a ne face, noi Români, uneltele d-lor Tisza-Trefort și a renunța la drepturile noastre, atunci mărturisim că nu suntem patrioți.

Dacă sub patriotismu înțelegu „patrioții“ de fantaronadă a suferi, noi Români, ca se ni se profaneze locașurile sfinte și se ni se închidă gura, ca se nu ne rugăm pentru sufletele moșilor și strămoșilor noștri, atunci declarăm că suntem lipsiți de patriotismu.

Dacă patriotismu însemneză a privi, noi Români, indiferenți cum se confiscă cele mai nevinovate cărți remănesci, numai fiindcă ele sunt scrise românesce și ne mai spun câte ceva din viața poporului român, atunci o spunem că suntem nepatrioți.

Dacă sub patriotismu înțelege pătură șovinistă a suferi, noi Români, prigonirile, schingiuirile și calcările de lege din partea organelor stăpânirii unguresci, fără a striga în contra astorfel de fapte, atunci în adevăr că nu avem patriotismu.

Dacă, în fine, patriotismulu constă în a ne lepêda, noi Români, naționalitatea și limba noastră îngropându-ne pentru eternitate, în schimbul naționalității și limbei unguresci, precum cere „idea de stat maghiar“, atunci o spunem verde că în acestu înțelesu nu suntem patrioți.

Mărturisim, că niciodată n'am făcutu fantaronadă luându în deșertu cuvântulu „patriă“, cum facu cavalerii din Clușiu cu cei de tēpa lor. Dar am dovedit prin faptele noastre, că suntem adevărați patrioți și istoria acestui stat a dedicat pagini de aur patriotismului nostru.

Patriotul e acela, care caută întărirea statu-

lui în stēpirea privilegiurilor de clasă; patriotul e celu ce luptă pentru pacea și liniștea naționalităților, fiindu tōte egală îndreptățite; patriotismu însemneză a nu pune pedeci desvoltării sociale și culturale a naționalităților; patriotismu are celu ce se jertfesc pentru stēpirea abuzurilor și înfrēnarea calcărilor de lege fiindu toți cetățenii de o potrivă ocrotiți și cu aceeași căldură îmbrățiași de legile statului.

Așa înțelegem noi Români patriotismulu și o spunem, că suntem multu mai patrioți decâtu pătura șovinistă maghiară.

Poporul român aduce sacrificii enorme statului în bani și în ómeni, fără ca în schimbul acestor jertfe se aibă celu puțin mângăerea de a nu fi opritu în desvoltarea sa socială culturală și națională; poporul român luptă pentru egala îndreptățire, care aduce după sine traiulu pacinicu dintre naționalități și cu acesta fericirea și întărirea statului. Tōte acestea le facem noi Români, pentru că avem patriotismu și nu ne batem jocu de acestu mărețu sentimentu, pentru a exploata pe celelalte naționalități, cum face pătura șovinistă maghiară.

Nu noi Români suntem dușmani ai statului, ci curierii d-lor Tisza-Trefort, cari cutrieră Ardélulu și Tēra ungurescă, purtându în proțapū patriotismulu deșuchiatu alu celor cari au nascocitu „idea de stat maghiar“, și cari propagă cruciada de esterminare a naționalităților. Acestă lipsă de patriotismu, care submineză statulu, e condamnabilă și merită a fi aspru pedepsit.

CRONICA POLITICĂ.

De multu nu s'a pomenit în viața parlamentară a Parisului o așa încordare și nelinise, ca acum cu dimisionarea cabinetului Ferry. Inședința dela 30 Martie st. n. Ferry făcu declarațiunile sale. La cele dinteu vorbe se aușiră murmure. Când duse: »Numărulu dușmanilor a întrecut fără veste presupunerile noastre...“ vorbele fură repețite cu ironiă; când pomeni de »onorea Franciei,“ strigă Perrin: »onorea Franciei ai compromis-o d-ta!« Când ceru unu creditu de 200 milioane franci, se aușiră strigăte de mirare; când duse că creditulu nu-lu cere ca votu de încredere, se nascu tumultu. Cassagnac strigă: »Afară!« drēpta: »a la porte!« După președinte vorbi Clémenceau: »Desbaterea e sfișită. Cu acestu ministeriu nu mai pot debata despre marele interese ale patriei (Aprobări furtunose). Nu vē cunoșcem! Nicu nu voim să vē cunoșcem! Inainte-ne nu mai avem niște miniștri, ci numai acusați (Tumulțu de mai multe minute) niște acusați de înaltă trădare... Dar e vorba de interese mari ale patriei. De aceia creditulu se se pri-miascu fără desbatere. Nu putem uita ómenii și banii. E vorba de viața ostașilor. Vrem să vedem limpede și să avem înainte-ne ómeni, cari nu grăesc decât adevărulu. Sē dăm acestui ministeriu bani? Nicu odată! Ministerulu de răboi trebuie să rămână, să ia tōte măsurile convenite!...« Ministerulu de răboi: »Le-am și luat!...« Clémenceau: »Cu atât mai bine. Numai după ce va apare unu ministeriu vom lua alte mēsurī, fie chiar cele mai estreme.« Viitorulu ministeriu se crede că va avē ca ministru-președinte de externe pe Freycinet.

Cei din Petersburg sunt tare nemulțamiți cu principele Alexandru alu Bulgariei. Ministerulu de răboi alu Bulgariei a fostu chematū la Petersburg se dea unele deslușiri. »Temps« spune, că în Petersburg se mai așteptă și sosirea ministerului de interne bulgar și a arhimandritului din Tērnova. Acestei citațiuni se dă o deosebită importanță în capitala rusescă.

Referitoru la conflictulu dela hotarele a t gane serie unu diarū din Petersburg, că cu tōte amenințările Englezilor, Rușii susțin cu încredere, că per-tratările ce se continuă încă totu vor aduce o resolvire pacinică. Unu astfel de răboiu nu e nicidecum în interesulu celor două națiuni. Ori câtu de doritori de răboiu sunt Englezii, e peste puțină se uite, că Rușii nu sunt Sudanezi, ci soldați viteji, deprinși cu arma. De altfel și atitudinea demonstrativă a Angliei are, după cum asigură o telegramă, fōte slabu efectū în Petersburg. Ea e socotită dreptu o admoniere pentru păstrarea păcei. Rēspunsulu cabinetului rusescū la depeșă lui Granville s'a trimesu. — De altă parte mișcăriile miliției din Sudu se continuă. Alu treilea batalionu de liniă turchestanū a plecatu la 24 Februaru spre Merv pentru a întări forțele armate din ținuturile transcaspice.

Cei din Berlin încă începū a se neliniști din pricina conflictului afganicu, dēr pentru orice eventualitate se face rēspunđtōre Anglia, care pricinuesce atāta temere cu inarmările sale. Caracteristicu este ce se serie din capitala germană diarului »Weser-Zeitung,“ nu e semn bun, când se pune la indoială chiar oficiosu, că Herbert Bismark ar fi vorbitu câtu a statu în Londra și despre cestiunea hotarelor afgane, ceea ce nimicu altceva nu pōte însemnă, decât că guvernulu germanu voesce să respingă orice bănuelă, că ar fi intervenitū cu influența sa pentru a face pe Anglia să se invoiască cu pretensiunile Rusiei. Așa cum stau acum lucrurile, greu se nădăduesce o aplanare pacinică; cei din Londra însă au începutu, cum se pare, să mai cedeze...

Suntu aprōpe doi ani de țile, de când Francia s'a încurcatu într'unu răboiu cu Tonkinesii, dar indirectu cu Chinesii inșiși, cu fii imperiului cerescu. Cātū sânge se va fi vērșatū de atunci până acuma, acestă nu o putem sci, însă din scirile cele mai de curēndu, ce ni-le aducū țiarele mari europene, putem vedē, că republica francesă în timpul de aprōpe doi ani n'a făcutu acele isbēnđi, cari se facu pe fii imperiului cerescu să cēră ertarea dela densa. Etā ce ni-se raportēză din partea agenției Havas: »In consiliulu de ministri ținutū la 19 ale lunei trecute sēra în ministerulu de externe se luară niște hotăriri, cari stau la înalțimea situațiunei. Totu atunci se trimeseră întăriri de trupe și de artileriă generalului Briere. Se hotări mai departe a se presentă presidiulu camerei unu proiectu pentru unu creditu de 200 de milioane, jumătate pentru ministerulu de răboiu și jumătate pentru ministerulu de marină. — In urma unei depeșe a generalului Briere de l'Isle dela 29 ale lunei trecute Negrier se află în Dong-Song unde se curēză de rana ce a căpētat-o. — Herbinge se află deja în Than-Noi nefiindū împedatū în retragearea sa. Elū rămâne în Than-Noi și, Dong-Song, pentru ca să închidă cele două căi, căci acolo se află proviantu și munițiunea de prisosu. O foie francesă »La Ligue« afirmă, că in lupta dela Lang-Son soldații au fostu încunjuțați formalu și că după ce au sfișitū munițiunea au trebuit să se facu cale cu baionetele. Mai multu ca a patra parte din numărulu totalu au cădutu pe câmpulu de luptă. Totu dintr'o depeșă a lui Briere se vede, că Francesii sunt, până ce le voru mai sosi trupe ajutătoare, avisați la defensivă. Din cele raportate aci putem vedē că republica francesă, cu forțele desvoltate până acuma în Asia orientală, n'a pututū obține nicu unu succesu de órecare considerațiune, și dacă voesce seriosu a face pe codații fii ai imperiului cerescu să se supună să cēră pace, atunci va trebui să desvōlte alte forțe, cu cari să deschidă porțile Pechingului și acolo să dicteze pacea.

Resoluțiunea

representanței comitatului Sibiu în afacerea reuniunii de maghiarisare.

Eri amu comunicatū cetitorilor noștri pe scurtu hotărērea adunării generale a reprezentanței comitatului Sibiu. Incepem adu a publica întrēga resoluțiune împreună eu desbaterile adunării ținute la 28 Martie n.

S'a luat următoarea rezoluțiune:

1. Reprezentanța comitatensă regretă înființarea „Reuniunii ardelene de cultură maghiară” din Clușiu și activitatea celorlalte reuniuni de acestu soi din Ungaria, fiindcă ele urmăresc tendința de a oprima drepturile cetățenilor nemaghiari ai țării chiar mai mult decât până la asprime și stau în contradicție cu asigurările făcute în dieta țării dela 1861 și 1866 și cu articolul de lege XLIV din 1868 „Despre egala îndreptățire a naționalităților,” care, — abstracțiune făcându dela aspirarea lui prin legile ulterioare și dela violările lui din partea executiviei — însuși împedecă dezvoltarea naționalităților nemaghiare.

2. Reprezentanța comitatului acestuia consideră cercetarea de a sprijini activitatea acestor reuniuni ca o presupunere despre abuzul de putere și autoritate și ca menită a vătămă în modul cel mai greu administrațiunea și a o aduce în contradicție dușmănoasă cu maioritatea locuitorilor țării.

3. Alăturata rezoluțiune se se trimite în cele trei limbi protocolare ale comitatului tuturor jurisdicțiilor țării.

Reprezentățiunea e următoarea:

Onorabilă jurisdicțiune!

Adunarea comitatului Sibiu ține de datorința sa patriotică a atrage atențiunea comitatelor surorilor asupra unor aparițiuni, ce pot înaspru și mai mult contrarietățile naționale deja existente în patria noastră și pot s'gdui încă mai tare pacea dintre naționalități, atât de trebuitoră țării provocându în sfârșit o dușmăniă a tuturor împotriva tuturor, căreia trebuie să-i cadă jertfa binele și pacea țării.

Comitatului Sibiului precum și altor jurisdicțiuni, s'a adresat (cu data Clușiu, 17 Ianuarie n. 1885) o provocare a comisiunii instituite „pentru elaborarea statutelor Reuniunii ardelene de cultură maghiară,” de a trimite trei până în patru reprezentanți la adunarea constituantă a „Reuniunii de cultură maghiară” la Clușiu.

Mai departe a ajuns la adresa comitatului Sibiu și probabil și la adresa altor jurisdicțiuni o hârtie a orașelor montane Șemniț-Diln (cu data Șemniț 30 Decembrie n. 1884), în care se țice:

„Pe de ce merge ne putem convinge, că se clatină cu încetul terenul sub picioarele noastre. Precum în Moldova inscripțiile de morminte dovedesc, că Maghiari au locuit odinioară acolo, astfel arată nomenclatura maghiară a localităților din comitatele Liptó, Turóc, Hont, Bars, Sáros, Zemplin, Uniadóra și altele, numele de familie ale populațiunii, că comuna, care astăzi după numele ei adevărată e maghiară, după limba ei însă e valahă (oláh) sau slovacă, nu de mult încă a fost maghiară! Și deceniul din urmă oferă date sfâșietore despre aceea, că multe mii de Maghiari s'au topit în populațiunea valachă și slovacă.”

„A privi la acesta și de aci încolo fără a face ceva, ar fi o crimă împotriva patriei!”

„Societatea maghiară are prin urmare aici o îndoită datorie: A recuceri maghiarismului totu câtă a posedat Maghiarul odinioară, a reda limba aceuia, căruia i-a răpit fatalitatea nesuferită a împrejurărilor nefavorabile, și a învăța pe întreaga populațiune a statului limba maghiară, pentru-ca afară de libertatea publică afară de instituțiile libere ale constituțiunii statului să mai fie încă o puternică legătură socială, care legă întreaga populațiune de patria această.”

„Simțământul puternic al acestor datorințe a dat viață Reuniunii de cultură maghiară din Ungaria de sus, care și-a pus dreptu țintă împlinirea acestor datorințe.”

Scrisoarea orașelor montane Șemniț și Dilnă cu privire la aceea, „că mijlocele ce servesc spre ajungerea scopului, institutele de cultură, nu se pot crea fără jertfe materiale,” în sfârșit comitatele la spriginirea Reuniunii de cultură maghiară din Ungaria de sus, spriginire atât mijlocită, cât și mijlocită prin promovarea colectei membrilor Reuniunii.”

Pretensiunea de a sprijini ambele „Reuniuni maghiare de cultură,” îndreptată către comitatul Sibiu,

ilă îndatorază pe acesta, a examina înteu admisibilitatea aspirațiilor recomandate spre spriginire, și apoi întrebarea: dacă comitatul, ca atare, este îndreptățit la promovarea acestor reuniuni?

Cu privire la întrebarea dintăiu: ce e de a se înțelege sub o „Reuniune de cultură maghiară,” scrisoarea de invitare a comitatului Clușiu nu dă o deslușire lămurită. N'ar afla reprobare din nici o parte, dacă s'ar înțelege o reuniune, a cărei problemă ar merge într'acolo, ca să ridice cultura și civilizația în sinul naționalității maghiare și să ia asuprași cel puțin o parte din sarcina impusă în privința acesta tuturor cetățenilor fără deosebire de naționalitate, sau să facă literatura maghiară mai accesibilă prin însemnarea exactă a tuturor expresiunilor mai importante de pe terenul istoriei și jurisprudenței patriei, sau să contribuie prin edarea unui dicționar maghiaro-germano-român și în cercul naționalității germane și române la înțelegerea ordinațiilor oficiale, deoarece în aceste din urmă adeseori se ivesc expresiuni maghiare, care cu ajutorul singurului dicționar maghiar folosit al lui Ballagi, nu se pot înțelege.

Terenul de drept al limbilor naționalităților nemaghiare trebuie totuși ca între toate împrejurările să rămână exclus din cercul de activitate al unei „Reuniuni de cultură maghiară,” deoarece și concetățenii maghiari s'ar plânge dacă, urmând exemplul lor, s'ar forma o reuniune, care și-ar lua de problemă a-i germanisa sau românisa pe Maghiari și și-ar alege titlul de „Reuniune de cultură.” Același drept la scutul și respectarea naționalităților lor, întocmai ca Maghiarii, îl pretind și cetățenii nemaghiari ai țării, cari n'au uitat asigurarea adresei dietei ungare dela 26 Februarie 1866: „Noi nu vom uita, că locuitorii nemaghiari ai Ungariei încă sunt cetățeni ai Ungariei și noi suntem dispuși a le asigura totu ce pretind interesele lor,” — totu astfel și declarațiunea făcută în casa deputaților dela 22 Mai 1861 de către deputatul și actualul ministru de culte și instrucțiune: „Sârbii, Românii, Germanii, Slavii și Rutenii își vor pute purta afacerile lor municipale în limba lor, și vor pute folosi în școlile limba, pe care o voiesc. Eu doresc să se respecte dezvoltarea internă a popoarelor întocmai ca religionea, în care statul n'are nici un drept a se amesteca. Dar aceste concesiuni, ce sunt a se face diferitelor naționalități, se pot face numai pe baza egalei îndreptățiri, și precum între religii nu se poate admite o religie privilegiată, întocmai nu poate să existe pe teritoriul Ungariei naționalitate privilegiată.”

Idea unui stat de rasă maghiară e exclusă chiar și prin legislatura mai veche a Ungariei (vezi Decretum S. Stefani cap. VI. §§ 2, 3, 4, și Articulus ante coronationem ex 1608 pacificatio Viennensis anii 1606. Ad decimum quintum etc.)

O expunere detaliată a problemelor unei „Reuniuni de cultură maghiare” se cuprind în adresa orașelor montanistice Șemniț și Dilnă precum și în statutele alăturate la aceea și aprobate de ministrul reg. ung. de interne și respective de reprezentantul său secretarul de stat Iosif Pronay sub numărul 15,536 VII-a, ddo Budapesta 10 Mai 1884. § 3 al statutelor acestei reuniuni sună:

„Scopul reuniunii este: A susține și a crește în spirit maghiar populațiunea nemaghiară ce locuiesc pe teritoriul comitatelor Arva, Bars, Hont, Liptau, Neogradu, Neutra, Pojonu, Trencin, Turóc și Sohl precum și în cetățile reg. libere Pojonu și Șemniț-Diln și a răspândi cunoștința limbii maghiare ca limbă a statului. — Pentru ajungerea acestui scop înființez pe teritoriul jurisdicțiilor, trase eventualu în cercul său de activitate, după puțină mijlocelor sale bănesci proprii asile de băieți, grădini de băieți froebeliene, școlile populare elementare și mai înalte, și respective le spriginesc fără considerare la caracterul lor; premiază pe învățătorii meritați întru lucrarea în spirit patriotic și în răspândirea limbii maghiare precum și pe școlarii, cari dovedesc un progres deosebit în însușirea limbii maghiare; prevede școlari sârmani cu cărți de învățământ și cu vestimente; — cu un cuvânt în. trebuințez toate mijlocele legale pentru împlinirea problemei sale!”

Despre o „activitate culturală” a acestei reuniuni între naționalitatea maghiară nici vorbă nu e în statute.

Cu totu altmintrelea sună statutele celorlalte „Reuniuni de cultură maghiare” ce există deja în Ungaria: astfel cele ale comitatului Sáros întărite de ministrul reg. ung. de interne sub numărul 33,735 din a. 1882 și cele ale „societății Széchenyi” din comitatul Sătmăruului provădate cu clausula de întărire sub Nru. 62,870 din 18 Noembrie 1882. Tote sunt întocmite pentru propaganda limbii maghiare între naționalitățile nemaghiare și aprobate de ministeru pe când înaltul ministeru de interne a denegat aprobarea statutelor reuniunii „Opinca Română,” care în fapt și-a restrins activitatea sa pe lângă naționalitatea română, și acesta a făcut'o sub nr. 9066 VII dela 21 Februarie 1885 motivându denegarea cu cuvintele: „deorece reuniunea proiectată aru periclită prin activitatea sa, conformu statutelor subțernute, conviețuirea pacnică dintre diferitele naționalități.”

Nimicu nu îndreptățesc acum a presupune, că „Reuniunea maghiară în Ardelu ar însemna altceva decum însemnă acesta în Ungaria mai strinsă.”

Apelul pentru sprijinirea „Reuniunii de cultură” maghiare ardelene indică expresu două „rele,” a căror combatere are să fie problema acestei reuniuni: primul e indolența presupusă, cu care maghiarimea priveșc pierderea propriei naționalități prin emigrare, schimbarea limbii și pierderea posesiunii vechi moștenite; celălaltu sunt naționalitățile „străine,” va să țică nemaghiare. Pasațiul respectiv al apelului sună verbalu: „Noi totu cunoșcem raportele etnografice ale Ardealului și scimă, că Maghiarimea e impresurată de astfel de naționalități „străine,” dintre care o parte, deși se bucură de drepturi egale și de aceeași libertate ca și noi, durere, nu doreșc să se țină de „națiune,” ba se consideră chiar de un element distrugător al statului ungaru — o suspectare, pe care pentru numirea vătămătoare de „străini” dată naționalităților nemaghiare trebuie să o respingem cu aceeași indignațiune ca și tendința de maghiarizare încopciată cu aceea.”

Tendența de maghiarizare a „Reuniunii maghiare de cultură” se dovedesc și prin manifestațiunile bărbăților, cari stau în fruntea agitațiunii. Astfel primarul Clușului d. Dr. Carolu Haller într'o vorbire, prin care a dezvoltat mai de aproape tendința reuniunii plănuită și cu care a deschis conferința cea dinteu convocată pe 26 Decembrie 1884 la Clușiu în casa sfatului spre înființarea „Reuniunii maghiare de cultură,” a țis: „Dacă locuitorii patriei încă nu pot comunica între sine într'o limbă comună, nu se poate între ei dezvoltă stima și încrederea împrumutată, ce e cea dinteu condițiune a sentimentului comunu patriotic. Dacă educația și cultivarea unei său altei părți a poporului va ține strinsă caracterul naționalu și de rasă, atunci e imposibilu, ca poporele, ce trăiesc în patriă, să potă comunica între sine într'unu modu, care e cea dinteu pretențiune a elementelor a adevăratei culturii umane... Și deorece „sentimentu patriotic fără de o limbă comună patriotică nu se poate presupune,” trebuie să ne opintim, de a creă acesta... Celu mai bunu mijloc spre acesta e înființarea unei reuniuni maghiare de cultură și în părțile noastre.”

Limba maghiară e designată de limbă comună, prin a cărei răspândire se nutreșc încrederea împrumutată a popoarelor din patriă. Concepțiunea aceea, că un sentimentu patriotic nu se poate cugetă fără o limbă comună patriotică, — adevărată limba maghiară — trebuie să înstrăineze în măsură mare pe fiii de deosebite limbi ai țării. Deorece până acum locuitorii țării de deosebite limbi nu au avut o limbă patriotică comună — ea aree altcum în urma expunerilor de mai sus — se creeze prin limba maghiară, — lor le lipsesc în urma mersului ideilor acelei concepțiuni sentimentul patriotic, și totu astfel au fost lipsite de acestu sentimentu și gințile de mai înainte, deorece și aceste n'au avut cunoștința unei limbi patriotice comune. Ar fi însă chiar o minune neînțelă, cum țera această s'a putut susține în viscoale veacurilor până în țiva de astăzi, cu toate că maiorității locuitorilor — căci maioritatea e nemaghiară — i-a lipsit patriotismul.

E o acuză grea aceea, ce se ridică în contra lo-

FOILETONU.

Martirii Crucii din ambele Dacii.

(Urmare).

Încă dela descălecarea coloniilor aduse de Traianu în Dacia (105 d. Chr.) pentru impopularea provinciei, câștigate cu sângele bravelor legiuni romane, cele mai multe legiuni din acestea erau inițiate în misterii creștinismului chiar din Italia, însuși palatul lui Traianu din Roma ascundea în sinu-i mulți creștini; chiar fiica acestui mare împăratu, Drossida credea în Christos, într'ascunsu de tatăl său, cu toate servele (rôbele) și amicele sale. Tote episcopii și Mitropoliile din Dacia sunt înălțate de Romani, și martirii (mucenicii) ce muriră în patria lui Decebalu pentru cruce, simbolul dreptății, egalității și alu adevărului, sunt chiar strănepoții coloniilor traiane. Catedralele coloniilor lui Traianu, sământate prin diverse reședințe ale provinciilor Daciene, încă din timpul barbarilor cultivau creștinismul primordialu genuin și naționalitatea română în inimile confrăților lor, pentru că dela altarul creștinu eșiau eroii, cari curățiau patria de inimizii crucii și ai naționalității române.

Prima Mitropolie a Daciei a fost în Sardica (ați

Sofia,) care a înflorit sub Mitropolitul Melitu încă de sub Marcu Aurelu; apoi cesarul Galerie, născut în Sardica, din venerațiune către locul născerii sale, acordă Mitropoliei din Sardica un Edictu prin care se opră prigonia creștinilor. Se mai ținu în Mitropolia acesta unu sinod în contra Arianismului. A doua Mitropolie a Daciei a fost Justiniana primă, Ochrida de ați din Rumelia occidentală. Pentru venerațiunea către orașul său natalu împăratul Justinianu I dete Mitropolitului de aici supremația peste amândou Daciile, supundu lui pe tot Mitropoliții și Episcopii din amândou Daciile, din Panonia secundă, Macedonia primă și din Dardania. A treia era în Dacia orientală, sub nume de archiepiscopia Goților, care mai în urmă se numi a Cumanilor. Acestea catedrale stătură în florea lor până la despărțirea bisericii Romei de cea Constantinopolitană, cauzată din creștinarea Bulgarilor, fructu alu orbei ambiții dictată de fatalul egoism! Cu ocaziunea acesta, Grecii începură a nu mai suferi nici chiar numele de Romanu. În aceste timpuri defavorabile pentru strănepoții lui Traianu supremația catedralei din Justiniana primă trecu în Alba Iulia, éra a Sardichiei se mută în Târnova încă dela înflorirea regatului româno-bulgaru; numai Mitropolitul Goților din Dacia orientală (Moldova) rămasé la locul ei ca mai înainte, cu aceeași supremație și cu aceeași prerogative. După apunerea imperiului Româno-

bulgaru 1392 rămaseră în Dacia 4 mitropolii mai principale neaternate de nici o patriarhie streină și anume;

I. În Dacia orientală Moldova, archiepiscopia Goției; II. În Dacia australă România, mitropolia Argeșului; mai înainte a Dafnelor, care era și esarhă a plaurilor; III. În Dacia australă România mică, metropolia Severinului cu supranumele de archiepiscopia Iaturilor; IV. În Dacia superioară Transilvania mitropolia din Alba Iulia (Bélgradu.)

Până în secolul alu 16-lea mitropoliile Daciei totu mai păstrau întregitatea erarhiei lor apostolice de mai înainte; dér prin cutropirea tronului princiaru al Moldo-României de către Grecii din Fanar, biserica română se cutropi și ea de patriarhii ortodocși ai Răsăritului. Cele mai bune mănăstiri ale țerei prin influința prinților fanarioți se cutropiră de biserica bizantină. Mitropolitul Antimu II. se opuse acestor acte tâlhăresci ale D-nului Mavrocordat și pentru aceea acestu venerabilu pontifice își află mormentul în mijlocul Dunării, înecat după ordinul său. Astfel edificii religioase de Românie de unde se împrăștiu credința și patriotismul deveniră mai apoi nisce cuiburi de lăcomie. (Va urma).

cutoilor nemaghiari ai țării, spre a justifica războiul de stirpăre în contra limbilor nemaghiare ale țării. Pentru că războiul limbii maghiare în cele mai inferioare straturi ale poporului nu înseamnă altceva, decât o stirpăre a acelora, deoarece în urma celor citate în vorbirea domnului Dr. Haller, că »prin limbă se afirmă națiunea«, naționalitățile nemaghiare se afirmă prin limba lor.

Acusa aceea se desmințese însă prin istoria, prin valorile de sânge, cari le-au vărsat nemaghiarii pentru patria noastră, prin apăsătorile jertfe de bani și de sânge, pe cari le aduce și generațiunea de față a nemaghiarilor pentru stat. Până când nu se va dovedi, că regii: sf. Ștefan, Ludovic și Matia, cari se adresau către cei din Buda în limba germană, că Ioan Verböczy, a cărui tripartită recunoștea mai multe națiuni, că apoi Wesselényi, Deák, Széchenyi, Eötvös, au fost dușmanii statului și reii patriei, până atunci nu poate să se tragă la îndoială patriotismul nemaghiarilor, cari numai aceea cer, ce le compete de jure, nu se poate nici atunci, dacă sub patriotismul ei nu înțeleg propaganda limbii maghiare, întocmai precum a dis-o și contele Széchenyi în cartea sa scrisă în contra politicii fostului ministru Bach („O privire asupra reprivirii anonime“, edițiunea a treia. Londra 1861): »Numai acela e un patriot adevărat, care stimulează în însuși persoana sa înainte de toate demnitatea omenescă, nu aruncă nici un cruceru la indemnul său propriu în butea Danaidelor, ci voese să știe, spre ce și pentru ce. etc. și care, afară de legile divine, numai adevăraților »legi« se supune, punându-se cu curaj în potrița abuzurilor organelor guvernamentale.

Dacă deci patriotismul e posibil și fără de o limbă patriotică comună și nu e identic cu limba maghiară, atunci accentuarea patriotismului în legătură cu propaganda limbii maghiare e numai un pretext, spre a rumpe terenul folosinței limbilor nemaghiare ale țării sub masca sfintei patrie, atunci se face cu sentimentul iubirii de patrie un abuz condamnat. La propaganda limbii maghiare, și singur la acesta se raportează și definițiunea scopului, susținută în proiectul de statute al »reuniunii maghiare de cultură«: că scopul reuniunii e »desvoltarea patriotismului« în părțile ardeleni prin cultură în direcțiune națională.

Fără voie îți aduc aminte de cuvintele contelui Ștefan Széchenyi din cartea sus citată („O privire asupra unei repriviri anonime“ pag. 39—40): „In contra volniciei proprii omenii nu au antipatie; scii însă Excelență, ce nu le place lor, ce îi înverșunază, de ce se îngreșează și se amărăscă? Ne vom lua voia, a o spune Excelenței Văstre cu toată supunerea. E cea tactică, cea duplicitate, sau ca să mă exprim mai bine, e cea ipocrisie, prin care se intenționează a seduce, a »înșela« poporele. Dacă spre exemplu omul le dice: voi aveți libertate de presă, și nu e adevărat; asupra voastră numai legea hotărăse, și nu e așa; nimenia nu voese să vă restringă libertatea, și se întâmplă contrarul. Naționalitatea voastră nu se primejduiește și această e o minciună etc. Da, Excelență, o astfel de manipulație, o astfel de tartuffiadă satură în sfârșit și sângele cel mai blând de veninul otrăvitor, care mai curând se mai târziu va izbucni!« (Va urma)

SCRILE ȚILEI.

Cetitorii noștri își vor aduce aminte, că congreșiunea comitatului Bistrița-Năsăud își exprimase părerea de rău pentru apelul făcut de reuniunea de maghiarisare din Clușiu, precum și nădejdea, că nici un angajat nu va lua parte la lucrările acelei reuniuni, nici se va sili să ajute realizarea scopurilor ei vrășmașe. Această hotărâre o așternu fișpanul ministrului de interne spre esaminare și ministrul a anulat-o — după cum i-se anunță lui „Nemzet“ — prin o ordinațiune adresată comitatului sub Nr. 12,544. — Și totu mai îndrăznește presa maghiară și jidano-armenă a susține, că periculoasă lucrare a societății din Clușiu nu se face sub patronajul stăpânirii?...

Din Deva ni se scrie, că la 10 Aprilie n se va ține pertractarea finală împotriva d-lui Dr. Tincu pentru cuvântarea, ce-a rostit-o în biserica gr. orientală de acolo, când cu introducerea limbii ungurești în școlile medii.

In Kezdi-Osorheiu, se spune, că s'ar fi început agitațiunea pentru ajutarea lucrărilor reuniunii de maghiarisare.

Comitetul executiv al rennii de maghiarisare din Clușiu a ținut adă, Miercuri, o ședință pentru stabilirea ordinii de zi a adunării generale de constituire, ce se va ține la 1 Aprilie v.

Joi în 14 Martie societatea din Cernăuți »Armonia« a reprezentat în localitățile sale piesa: »Nóptea St. George«, operetă în 3 acte de Th. Alexi. Musică de T. cav. de Flondor, sub dirigearea compozitorului.

In adunarea generală a reprezentanței orășanesci din Oedenburg s'a citit un decret ministerial, prin care se aprobă hotărârea ei de-a ridica acolo un teatru maghiar; ér recursul înaintat în potrița acestei hotărâri se respinge.

Luni 'și-a ținut reuniunea agricolă adunarea sa generală în Clușiu; a presădat ministrul de comunica-

țiune Kemény. In cuvântarea de deschidere a vorbit ministrul despre desvoltarea economiei în cei 3 ani din urmă în toate țările Europei.

In Odesa se țin în 29 M.n. un banchet în onoarea oficerilor chemați la regimentele lor din Caucas. Un toast, care exprimă speranța, că se va nasce războiul a fost primit cu furtunose aplause. In cercurile militare domnesce o încordare deosebită față cu întemplările, ce le plămădesce acum guvernul rus și enges.

A XII adunare generală ordinară a Institutului de credit și de economii »Albina« din Sibiu, ținută în 27 Martie 1885.

(Urmare).
Imprumuturi pe efecte
Starea cu 31 Decembre 1883 a fost
de 109 imprumuturi de 42,970 fl. — cr.
în cursul anului s'au mai dat 211
imprumuturi de 99,329 fl. — cr.
rezultându un total de 320 imprumuturi de 142,299 fl. — cr.
din care s'au achitat 157 imprumuturi de 55,545 fl. 04 cr.
remanend la finea anului 1884 163
imprumuturi de 86,753 fl. 96 cr.
adeacă o creștere de 43,783 fl. 96 cr.

Credite de cont-curent.
Starea acestui ramă a fost cu finea anului 1883 de 7 imprumuturi în suma de 14,380 fl. 78 cr.
în cursul anului 1884 s'au mai acordat 15 imprumuturi în suma de 95,341 fl. 14 cr.
facându-se totalul de 22 imprumuturi în suma de 109,721 fl. 92 cr.
din care s'au restituit 5 imprumuturi în suma de 40,770 fl. 21 cr.
remanend cu finea anului 1884 17
imprumuturi în suma de 68,951 fl. 71 cr.
față de anul precedent o creștere de 54,570 fl. 93 cr.

Imprumuturi pe produse.
Un modest început cu această operațiune s'a făcut de sucursala noastră din Brașov în anul 1883, ér în anul 1884 revirementul acestei operațiuni a fost de fl. 23,776 fl 45 cr.

Schimbul de monetă.
Transportul cifrei de monetă din an.
trecut a fost de 56,582 fl. 40 cr.
în cursul anului s'au mai cumpărat de 760,499 fl. 70 cr.
total 817,072 fl. 10 cr.
din aceste s'au vândut 789,911 fl. 28 cr.
și au rămas cu 32 Decembre 1884 27,160 fl. 82 cr.

Mișcarea casei în cursul anului 1884.
Intrate, la centrală 3.689,624 fl. 82 cr.
» sucursală 2.500,639 fl. 74 cr.
suma intratelor 6.190,264 fl. 56 cr.
Eșite, la centrală 3,704,137 fl. 63 cr.
» sucursală 2.502,035 fl. 30 cr.
suma eșitelor 6.206.208 fl. 93 cr.
Totalul 12,396,473 fl. 49 cr.
cu 1.895,347 fl. 13 cr. mai mult ca anul trecut.
Partea cea mai mare a operațiunii imprumuturilor pe efecte și schimbului de monetă (zarafiă), întreaga operațiune a creditului de cont-curent cu acoperire și a imprumuturilor pe produse s'au efectuat la sucursala noastră din Brașov.

Din tabloul mai sus spus v'ați putut convinge d-lor acționari, că față cu anul trecut toți ramii operațiunilor noastre au crescut.

In întreg anul 1884 s'au acordat prin institut în toți ramii sei de operațiune 9277 imprumuturi în suma totală de 3,404.302 fl. 50 cr.

Dați-ne acum voia, a vă prezentă însuși bilanțul anului 1884 (se citește).

Suma activelor institutului este deci cu 471,079 fl. 25 cr., ér suma veniului brut cu 25,774 fl. 6 cr. mai mare ca în anul premergător.

Subtrăgându din veniului brut al anului de 209,624 fl. 47 cr.
totalul eșirilor cu 168.848 fl. 37 cr.
resultă un profit curat al anului de 40,776 fl. 10 cr.

Conform § 62 din statute propunem următoarea distribuire a acestui profit:

5% dividendă după capitalul social 15 000 fl. — cr.
Restul de 25,776 fl. 10 cr.
se se împartă cum urmază:
11% fond. de rezervă 2,835 fl. 37 cr.
ca tantiemă pentru consiliul direcțiunii. directorul executiv și oficialii institutului . 4,124 fl. 17 cr.
4% pentru scopuri de binefacere 1,031 fl. 04 cr. 7,990 fl. 58 cr.
din restul de 17,785 fl. 52 cr.

propunem a se da ca supradividendă . 15,000 fl. — cr.

er fondului de pensii alți funcționari-
lor institutului . 2.785 fl. 52 cr. 17,785 fl. 52 cr.

Pe baza acestei distribuții dividendă anului 1884 se ficsază cu 10% adică cu 10 florini de o acțiune.

Fondul de rezervă al acționarilor institutului cu adausul sumei de astăzi din profit a ajuns la suma de 44,830 fl. 37 cr., ér fondul de pensii la suma de 14,566 fl. 83 cr.

(Va urma)

SCRILE TELEGRAFICE.

(Serv. part. alți »Gaz Trans.«)

Paris, 1 Aprilie. — Camera a primit în unanimitate creditul pentru Tonching de 50 milioane, rezervându-și votarea altor credite după formarea cabinetului. Senatul încă l'a primit fără desbatere.

DIVERSE.

Ministrul Trefort despre Thiers. — In ședința academiei ungurești de științe din 23 a l. trecute ministrul unguresc de instrucțiune August Trefort a ținut o disertațiune plină de spirit despre Thiers. Din acea disertațiune estragem noi cam următoarele: O viață omenescă, ca a lui Thiers, nu oferă un interesu nicădecum mai inferior, decât faptele unui erou din evul mediu său descifrarea unui document vechiu, care ar fi putut rămâne și neexplicat fără nici o pagubă pentru omenime. Trefort pune pe oratorul Thiers mai pre sus de istoric, însă pe bărbatul de stat Thiers îl pune mai pre sus de toate. Trefort numește timpul dela 1870 încoace, când Thiers cerca să reorganizeze Franca, perioada de splendore a carierei sale politice. — »Dacă Franca,« încheie ministrul unguresc disertațiunea sa, — »nu va deveni prada dictaturei în urma turburărilor și oboșelilor — și eu nu cred, că un Bourbon sau un Bonaparte va pute fi dictatorul, ci un altul, al cărui nume astăzi este încă necunoscut, — atunci ea va fi o republică întemeiată pe basă conservativă, precum și-a cugetat-o și a voit-o Thiers.«

Contra vitriolului. — Un chimist din Paris, căruia de sigur i se va rădica o statuă într'un viitor apropiat, a pus în vânzare o pomadă făcută de densusul și care este chemată a aduce cele mai mari servicii omenirii. Această pomadă este compusă dintr'un fel de unsore preparată cu colloidum. Se întinde pe pelița obrazului un strat subțire din această pomadă, și astfel figura omenescă devine inatacabilă la arsurile vitriolului. Ecă de ce femeile, cari vor să își răsbune, trebuie să găsască un alt mijloc.

Statisticii sunt neobosiți. — Profesorul Bowditch din renumita facultate de la Howard, Statele-Unite, 'și-a dat osteneța d'a măsura și d'a cântări 25,000 de copii de diferite etăți. Iacă rezultatul la care a ajuns: Până la etatea de 11 la 12 ani, băieții sunt mai mari și mai grei decât fetele, pe când dela această etate până la 14 sau 15 ani, fetele întrec pe băieți în talie și'n greutate. Apoi, băieții întrec pe fete dela această etate înainte, ér fetele stau pe loc. In fine, copii claselor avute sunt mai grei și mai mari decât cei ai claselor muncitoare.

Stofe de mătase curată 75 cr. metrul, precum și à fl. 1.05 și fl. 1.30 până la 5.90 (desemnuri colorate, vârgate și cadrilate) trâmite pentru câte o rochiă, sau cu bucata fără taca vamală la casele mușterilor depositu fabricii de mătăsuri a lui G. Henneberg, (liferant al curții regale) în Zürich. Mostre se trimit imediat, Scrisorile pentru Elveția costă 10 cr.

Cursul la bursa de Viena din 31 Martie st. n. 1885.

Rentă de aur 4%	97.65	Bonuri croato-slavone	100.—
Rentă de hârtă 5%	92.05	Despăgubire p. dijma de vin ung.	97.—
Imprumutul căilor ferate ungare	146.25	Imprumutul cu premiu ung.	118.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-ma emisiune)	97.60	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	118.60
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune)	122.—	Renta de hârtă austriacă	82.10
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung.	122.—	Renta de arg. austr.	82.30
(3-a emisiune)	107.50	Renta de aur austr.	108.10
Bonuri rurale ungare	102.75	Losurile din 1860	138.75
Bonuri cu cl. de sortare 104.75	104.75	Acțiunile băncii austro-ungare	850.—
Bonuri rurale Banat-Timș	101.50	(3-a emisiune)	107.50
miș	101.50	Act. băncel de credit ung.	302.50
Bonuri cu cl. de sortare 101.50	101.50	Act. băncel de credit austr.	294.50
Bonuri rurale transilvane	100.60	Argintul — Galbini împărătesc	5.82
		Napoleon-d'ori	9.83 1/2
		Mărci 100 imp. germ.	60.85
		Londra 10 Livres sterlinge	124.55

Editor: Iacob Mureșianu.
Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu

Bursa de București.

Cota oficială dela 17 Martie st. v. 1885

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	90 ¹ / ₂	—
Renta rom. amort. (5%)	94	—
» convert. (6%)	88 ¹ / ₂	—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	31 ¹ / ₂	—
Credit fonc. rural (7%)	100 ¹ / ₄	—
» » (5%)	84 ¹ / ₂	—
» » urban (7%)	97	—
» » (6%)	90 ¹ / ₂	—
» » (5%)	82 ⁷ / ₈	—
Banca națională a României	1190	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	400	—
» » Națională	225	—
Aur	13.0%	—
Bancnote austriace contra aur	—	—

Anunțăm acum onorați cetitori, cari vorți bine voi a se abonă la fôia noastră de aici încolo, că avem încă în rezervă numeri dela începutul anului 1885, prin urmare potți să aibă colecțiunea completă.

Administrațiunea »Gazetei Transilvaniei.

Numere singuratiche din »Gazeta Transilvaniei« se potți cumpăra în tutungeria lui I. Gross.

Cursulu pieței Brașov

din 1 Aprilie st. v. 1885.

	Cump.	Vënd.
Bancnote românesce	8.66	8.68
Argint românesc	8.60	8.65
Napoleon-d'ori	9.79	9.82
Lire turcesce	11.06	11.08
Imperiali	10.04	10.06
Galbeni	5.70	5.76
Serisurile fonc. »Albina«	100.50	101.—
Ruble Rusesci	126.—	125.—
Discontul	7—10 %	pe an.

Vinuri albe
Vinuri de desert.

Triestă 1882, Medalia de aur.

Tramină fină butelia întregă fl. — 60,
jum. butelie fl. — 35.

Rozsamâler-Ausstich »superbă«
(vin grand) but. întregă fl. 1.30
jum. but. fl. — 75.

dela **I. B. Teutsch, SIGHIȘORA.**
la
I. L. & A. Hesshaimer
BRAȘOVU. (Nr. 30)

Frații S. Mihalovits
Casă de bancă
ȘI
de schimb
têrgul pômelor Nr. 94.

Cupone cu scadența 1 Aprilie 1885.

Renta română perpetuă 5%.

Renta română amortisabilă 5%.

Aceste cupone le achităm fără nici un scâdemânt după

cursul aurului

din ziua respectivă. Totu asemenea discontăm și alte cupone și valori.

Adresa pentru telegrame: »Mihalovits.«

1—3 (Nr. 37)

Rogu-vă! Cetiți!

Am cumpărată întreaga provisiune dela o renumită fabrică de pături de cai prin licitați cu jumătate din prețulu regulat, și de aceea vëndu cătu va dura acesta provisiune

Nu mai cu fl. 1.75

1550 bucăți dintre cele mai mari, foarte grôse, late și

foarte durabile

PĂTURI de CAL.



Aceste pături sunt 190 centimetri lungi și 130 centimetri late, cu bordure (chenare) colorate și de grosimea unei scânduri, de aceea adevăcată durabile.

Scrisori de mulțamire și pentru comande dela persoane de încredere stau cu sutele în biroul meu spre convingere, și admoniăm în contra anunțurilor înșelătoare.

Trimiterea cu bani gata, seu rambursă. Aceste pături se espedeză zilnic în tôte părțile lumei, și pretutindenea facu unu efectul extraordinar, de vreme ce se potți întrebuița și ca plapomă de pat, și cari mai înainte au costat mai multă ca indoitu prețulu.

Adresa: Webwaaren-Manufactur

I. H. Rabinovicz, WIEN II Schiffamtsgasse Nr. 20.

Iosif Both,



ceasornicar, optician și mecanician

IN BRAȘOVU,
strada poștei Nr. 661.

recomandă depositul seu bine asortat de

ceasornice de Helvetia, pendule, ceasornice în provast și de Schwarzwald,

apoi tôte produsele optice,

mai cu sémă OCHELARI șlifuiti opticu-periscopicu de aur, argint, nicel, oțel ș. a.
Se recomandă și la turnisare de

orologie pentru biserici

de construcțiune escelentă; în fine spre aședare de telegrafuri de odăi și de legături telefonice.

TÔTE REPARATURILE DE RESORTU

se efectuează iute și efinu cu garanțiă.

Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta a călei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta				Budapesta-Predeal				
	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus	
Bucuresc	7.15	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00
Predeal	1.09	—	—	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47
Timiș	1.33	—	—	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36
Brașov	2.06	—	—	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09
Feldiara	2.16	6.30	5.45	Oradea mare	4.11	5.13	3.20	
Apatia	3.03	7.41	7.07	Vărad-Velenceze	4.21	9.37	3.25	
Agostonfalva	3.18	8.09	7.42	Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	
Homorod	3.51	8.53	8.51	Mező-Telegd	4.40	9.59	—	
Hașfaleu	4.51	10.18	10.52	Rév	5.02	10.28	3.56	
Sighișora	5.11	10.55	11.56	Bratca	5.46	11.41	4.31	
Elisabetopole	5.39	11.36	12.43	Bucia	6.09	12.15	—	
Mediaș	6.00	12.11	1.23	Ciucia	6.28	12.48	—	
Copsa mică	6.29	12.35	2.07	Huedin	6.52	1.48	5.28	
Micăsasa	—	12.54	2.27	Stana	7.32	3.21	6.01	
Blașu	7.02	1.29	3.06	Aghiriș	7.51	3.54	—	
Crăciunel	—	1.45	3.22	Ghirbău	8.12	4.34	—	
Teiuș	7.38	2.26	4.15	Nedeșdu	8.24	4.52	—	
Aiud	7.55	2.48	4.44	Clușu	8.38	5.11	—	
Vințulu de sust	—	3.12	5.10		8.57	5.40	7.08	
Uiara	—	3.19	5.19		9.23	6.00	7.18	
Cucerdea	8.24	3.36	5.47	Apahida	9.50	6.29	—	
Ghiris	8.48	4.10	6.38	Ghiris	11.15	8.14	8.29	
Apahida	—	5.39	8.51	Cucerdea	12.04	9.49	8.53	
Clușu	10.08	5.59	9.18	Uiara	12.12	9.58	—	
Nedeșdu	—	6.28	8.00	Vințulu de sust	12.19	10.07	—	
Ghirbău	—	6.54	8.34	Aiud	12.45	10.42	9.17	
Aghiriș	—	7.10	8.59	Teiuș	1.15	11.32	9.40	
Stana	—	7.25	9.35	Crăciunel	1.44	12.03	—	
Huedin	11.33	8.11	11.04	Blașu	2.00	12.24	10.12	
Ciucia	12.06	8.52	12.17	Micăsasa	2.34	12.43	—	
Bucia	—	9.11	12.47	Copsa mică	2.52	1.22	10.45	
Bratca	—	9.29	1.21	Mediaș	3.27	2.24	11.07	
Rév	12.25	9.52	2.05	Elisabetopole	4.01	3.06	11.29	
Mező-Telegd	1.11	10.27	3.08	Sighișora	4.50	4.17	12.15	
Fugyi-Vásárhely	—	10.46	3.39	Hașfaleu	5.08	4.51	12.30	
Vărad-Velinte	—	10.56	3.55	Homorod	6.47	7.07	1.32	
Oradea-mare	1.49	11.04	4.06	Agostonfalva	7.36	8.10	2.04	
P. Ladány	1.54	11.14	7.30	Apatia	8.09	8.46	2.24	
Szolnok	3.14	1.47	11.05	Feldiara	8.41	9.20	2.44	
Buda-pestă	7.30	7.44	6.40	Brașov	9.20	10.15	3.15	
Viena	2.00	6.20	2.00	Timiș	—	6.00	3.25	
				Predeal	—	6.57	4.03	
				Bucuresc	—	7.32	4.28	
							10.25	

Nota: Orele de nôpte sunt cele dintre liniile grôse.

Tipografia ALEXI, Brașov.

Stabilimentul de fortepianuri

al lui

Juliu Jaschik

Brașov. tērgul flosului (Flachszeile) Nr. 26 II. Et.

Depositul cel mai bogat de pianuri și pianinuri noue și întrebuițate din fabricele cele mai renumite. Pianuri vechi se iau în schimb. Se primescu și plăți în rate. Cu deosebire sunt a se recomanda: pianuri noue dela c. r. fabricantu de pianuri Heitzmann în Viena, lucrate în lemn frumosu de nuc, fl. 500; pianuri Mignon, cu cordele încrucișate, în negru fl. 600. Pianinuri de nuc seu negre fl. 450. Afară de acestea este de vëndare unu pianu întrebuițat de Streicher cu fl. 230, unu pianu bine conservat de Eisenhut, 7¹/₂ octave și cu placă de metalu lată fl. 200.

7—10

Casse de feru
sistemul Wertheim

ce resistă pe deplin în contra focului și nici nu se potți sparge, din renumita fabrică de casse

L. FLEISCHER

oferă pe prețuri convenabile în cele mai favorabile condițiuni și în tôte mărimile.

Iustinianu M. Grama,

depositarul fabricei în Brașov.